

# Operation Manual

# Руководство по эксплуатации

CD RDS Receiver

Проигрыватель CD с приемником RDS

# DEH-2910MP

English

Русский

*Благодарим Вас за покупку этого изделия компании Pioneer.*

Прочтите, пожалуйста, полностью эту инструкцию по эксплуатации, чтобы узнать, как правильно пользоваться Вашей моделью проигрывателя. *После прочтения инструкций храните это руководство в надежном месте для просмотра в будущем.*

## 01 Перед началом эксплуатации

- Сведения об этом устройстве 21
- О формате WMA 21
- О формате MP3 22
- Посетите наш сайт 22
- Защита Вашего устройства от кражи 22
  - Снятие передней панели 22
  - Установка передней панели 22

## 02 Эксплуатация данного устройства

- Описание элементов устройства 23
  - Основное устройство 23
  - Дополнительный пульт дистанционного управления 24
  - Жидкокристаллический дисплей 24
- Основные операции 25
  - Включение устройства и выбор источника сигнала 25
  - Регулировка громкости 25
  - Выключение устройства 25
- Тюнер 25
  - Прослушивание радиоприемника 25
  - Запоминание и повторный вызов радиочастот 26
  - Настройка на мощные сигналы 26
  - Запоминание частот самых мощных трансляций 26
- RDS 27
  - Знакомство с работой RDS 27
  - Переключение режима RDS дисплея 27
  - Прием радиопередач аварийного сигнала PTY 27
  - Выбор альтернативных частот 27
  - Прием дорожных сводок 28
  - Список PTY 29
- Встроенный проигрыватель 29

- Воспроизведение диска 29
- Повторное воспроизведение 30
- Воспроизведение дорожек в произвольной последовательности 30
- Сканирование дорожек и папок 30
- Приостановка воспроизведения диска 31
- Использование компрессии и BMX 31
- Поиск каждой 10-й дорожки на текущем диске или в текущей папке 31
- Отображение текстовой информации диска 31
- Регулировки аудиопараметров 32
  - Использование регулировки баланса 32
  - Использование эквалайзера 32
  - Регулировка кривых эквалайзера 33
  - Регулировка тонкомпенсации 33
  - Регулировка уровней входных сигналов 33
- Другие функции 33
  - Изменение начальных настроек 33
  - Установка шага настройки в FM-диапазоне 34
  - Включение автоматического поиска PI 34
  - Включение вспомогательной настройки 34
  - Настройка многоязычного дисплея 34
  - Экономия энергии аккумулятора 35
  - Приглушение звука 35

- **Дополнительная информация**
  - Сообщения об ошибках 36

Рекомендации по обращению с дисками и проигрывателем **36**

Двойные диски **37**

Файлы WMA, MP3 и WAV **37**

- Пример иерархии **38**
- Совместимость с форматами сжатия данных **38**

Таблица символов для русского языка **38**

Технические характеристики **40**



## О формате WMA



### Сведения об этом устройстве

Частоты тюнера в этом устройстве распределены для использования в Западной Европе, Азии, на Ближнем Востоке, в Африке и Океании. При использовании в других регионах качество приема может быть плохим. Функция RDS (радиовещательная система передачи информации) доступна только в регионах, в которых имеются FM-станции, передающие сигналы RDS.


#### ВНИМАНИЕ

- Не допускайте попадания жидкости на данное устройство. Это может повлечь поражение электрическим током. Кроме того, попадание жидкости может повлечь повреждение этого устройства, появление дыма и перегрев.
- Держите это руководство под рукой в качестве справочника по правилам эксплуатации и мерам предосторожности.
- Всегда сохраняйте уровень громкости достаточно низким, чтобы Вы могли слышать звуки снаружи машины.
- Оберегайте это устройство от воздействия влажности.
- При отключении или разряде батареи память предварительных настроек будет стерта, и потребуется ее повторное программирование.
- При неполадках в работе этого изделия свяжитесь с торговым представителем компании-производителя или с ближайшим сервисным пунктом Pioneer. 

Логотип Windows Media™, напечатанный на коробке, указывает на возможность воспроизведения данных в формате WMA. WMA, сокращение от Windows Media Audio – это технология сжатия аудиоданных, разработанная корпорацией Microsoft. Преобразовать данные в формат WMA можно с помощью Windows Media Player 7 или более поздней версии.

Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.

#### Примечание

Это устройство может неверно воспроизводить некоторые файлы формата WMA в зависимости от приложений, использованных для их записи. 

## О формате MP3

Поставка этого изделия дает право только на его частное и некоммерческое использование и не предоставляет лицензии и не подразумевает право использования этого изделия в любых коммерческих (т.е. приносящих прибыль) прямых трансляциях (телевизионных, спутниковых, кабельных и/или любых других), вещании/поточковой передаче через Интернет, локальных сетях и/или других сетях или в других электронных системах распространения, таких как системы платного аудио и аудио по запросу. Для такого использования необходима специальная лицензия. Для получения дополнительной информации посетите <http://www.mp3licensing.com>. ■

## Посетите наш сайт

Посетите наш сайт:



- Зарегистрируйте приобретенное изделие. Мы сохраним сведения о Вашей покупке, что поможет Вам ссылаться на эту информацию в случае страхового требования по причине потери или кражи.
- Самую свежую информацию о Pioneer Corporation можно получить на нашем веб-сайте. ■

## Защита Вашего устройства от кражи

Переднюю панель в целях предотвращения кражи можно снимать.

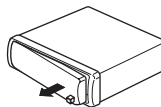


### Важно

- Соблюдайте осторожность при снятии и установке передней панели.
- Не подвергайте переднюю панель сильным ударам.
- Предохраняйте переднюю панель от воздействия прямого солнечного света и высоких температур.

## Снятие передней панели

- 1 Нажмите кнопку DETACH, чтобы отсоединить переднюю панель.
- 2 Возьмитесь за переднюю панель и снимите ее.

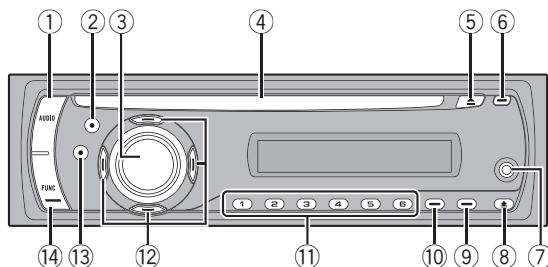


- 3 Поместите переднюю панель в прилагающийся защитный футляр для безопасного хранения.

## Установка передней панели

- 1 Переместите переднюю панель влево до щелчка.  
Передняя панель и основное устройство соединяются с левой стороны. Убедитесь, что передняя панель соединена с основным устройством.
- 2 Нажмите на правый край передней панели и зафиксируйте ее.
  - Если прикрепить переднюю панель к основному устройству не удается, попробуйте еще раз. В случае приложения излишнего усилия при прикреплении передней панели она может быть повреждена. ■

# Эксплуатация данного устройства

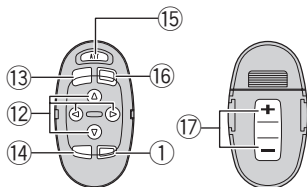


## Описание элементов устройства

### Основное устройство

- ① **Кнопка AUDIO**  
Нажмите, чтобы выбрать различные регулировки качества звука.
- ② **Кнопка EQ**  
Нажмите, чтобы выбрать различные кривые эквалайзера.
- ③ **SOURCE кнопка, VOLUME**  
Это устройство включается при выборе источника сигнала. Нажмите, чтобы перебрать все доступные источники сигнала. Нажмите и удерживайте для вызова меню начальных настроек при выключенных источниках сигнала. Поверните, чтобы увеличить или уменьшить громкость.
- ④ **Щель для загрузки диска**  
Вставьте диск для воспроизведения.
- ⑤ **Кнопка EJECT**  
Нажмите, чтобы извлечь компакт-диск из Вашего встроенного проигрывателя компакт-дисков.
- ⑥ **Кнопка TA**  
Нажмите, чтобы включить или выключить функцию TA. Нажмите и удерживайте, чтобы включить или выключить функцию AF.
- ⑦ **Вход AUX (стереоразъем 3,5 мм)**  
Для подключения дополнительного оборудования.
- ⑧ **Кнопка DETACH**  
Нажмите, чтобы снять переднюю панель с основного устройства.
- ⑨ **Кнопка DISPLAY**  
Нажмите, чтобы выбрать различные режимы дисплея.
- ⑩ **Кнопка LOUD**  
Нажмите, чтобы включить или выключить тонкомпенсацию.
- ⑪ **Кнопки 1 - 6**  
Нажмите для выбора предварительной настройки.
- ⑫ **Кнопки ▲/▼/◀/▶**  
Нажмите, чтобы произвести ручную настройку с поиском, ускоренную перемотку вперед, перемотку назад и использовать функции поиска дорожки. Также используется для управления функциями.
- ⑬ **Кнопка BAND**  
Нажмите, чтобы выбрать MW/LW-диапазон или один из двух FM-диапазонов, а также чтобы отменить режим управления функциями. Нажмите и удерживайте, чтобы включить или выключить региональную функцию.
- ⑭ **Кнопка FUNCTION**  
Нажмите для вызова меню функций при работе с источником сигнала.

## Дополнительный пульт дистанционного управления



Пульт дистанционного управления CD-SR100 продаётся отдельно.

Функционирует так же, как кнопки на основном устройстве. Функции всех кнопок, кроме нижеописанной кнопки АТТ, объясняются в описании основного устройства.

### 15 Кнопка АТТ

Нажмите для быстрого понижения уровня громкости примерно на 90%. Для возврата к исходному уровню громкости нажмите еще раз.

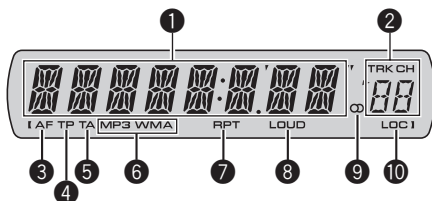
### 16 Кнопка SOURCE

Нажмите, чтобы перебрать все доступные источники сигнала. Нажмите и удерживайте, чтобы отключить данный источник сигнала.

### 17 Кнопка VOLUME

Нажмите, чтобы увеличить или уменьшить громкость.

## Жидкокристаллический дисплей



### 1 Основной сектор дисплея

Отображает различную информацию, такую как диапазон, время воспроизведения и другие настройки.

- Тюнер  
На дисплее отображаются диапазон и частота.
- RDS  
На дисплее отображается название программы услуг, РТУ-информация или частота.
- Встроенный проигрыватель компакт-дисков (Audio CD)  
На дисплее отображается прошедшее время воспроизведения.
- Встроенный проигрыватель компакт-дисков (диски формата WMA/MP3/WAV)  
Отображаются номер папки и время, прошедшее с начала воспроизведения.
- Аудио- и первоначальные установки  
На дисплее отображаются наименования функций и состояние установок.

### 2 Индикатор номера предварительной настройки/номера дорожки

Показывает номер дорожки или номер предварительной настройки.

- Если выбрана дорожка с номером от 100 и выше, с левой стороны индикатора номера дорожки будет отображаться символ ►.

## Эксплуатация данного устройства

### 3 Индикатор AF

Показывает, что включена функция AF (поиск альтернативных частот).

### 4 Индикатор TP

Показывает, что радиоприемник настроен на TP-станцию.

### 5 Индикатор TA

Показывает, что включена функция TA (режим ожидания дорожных сводок).

### 6 Индикатор MP3/WMA

Показывает тип текущего диска.

### 7 Индикатор RPT

Показывает, когда включено повторное воспроизведение.


### 8 Индикатор LOUD

Появляется на дисплее при включении функции тонкомпенсации.

### 9 Индикатор режима стерео (◐)

Показывает, когда вещание на выбранной частоте ведется в режиме стерео.

### 10 Индикатор LOC

Показывает, что настройка с местным поиском включена. 

## Основные операции

### Включение устройства и выбор источника сигнала

Вы можете выбрать источник сигнала, который Вы хотите прослушать. Чтобы переключиться на встроенный проигрыватель компакт-дисков, загрузите диск в это устройство (см. стр. 29).

- **Нажмите кнопку SOURCE, чтобы выбрать источник сигнала.**  
Нажмите **SOURCE** несколько раз, чтобы выбрать один из следующих источников сигнала:

### Тюнер—Встроенный проигрыватель компакт-дисков—AUX




#### Примечания

- Источник звука не изменится в следующих случаях:
  - При отсутствии диска в устройстве.
  - Если AUX (вспомогательный вход) включен (см. стр. 34).
- По умолчанию для AUX установлено значение “включен”. Если AUX не используется, отключите его (см. *Включение вспомогательной настройки* на стр. 34).
- Когда голубой/белый провод этого устройства подключен к реле панели управления автомобильной антенной, антенна на автомобиле выдвигается при включении источника сигнала этого устройства. Чтобы втянуть антенну, выключите источник сигнала.

### Регулировка громкости

- **Используйте кнопку VOLUME для регулирования уровня звука.**

### Выключение устройства

- **Нажмите и удерживайте кнопку SOURCE, пока устройство не выключится.** 

## Тюнер

### Прослушивание радиоприемника

- 1 **Нажмите кнопку SOURCE, чтобы выбрать тюнер в качестве источника сигнала.**
- 2 **Нажмите кнопку BAND, чтобы выбрать диапазон.**  
Нажимайте **BAND**, пока не отобразится нужный диапазон (**F1**, **F2** для FM или **MW/LW**).



## Эксплуатация данного устройства

**3** Чтобы произвести ручную настройку, быстро нажмите кнопку ◀ или ▶.

**4** Чтобы осуществить настройку с поиском, нажмите и удерживайте кнопку ▶ или ▶ примерно одну секунду, а затем отпустите ее.

Тюнер будет сканировать частоты, пока не обнаружит трансляцию с достаточно высоким уровнем сигнала для качественного приема.

- Вы можете отменить настройку с поиском быстрым нажатием кнопки ◀ или ▶.
- Если Вы нажмете и будете удерживать кнопку ◀ или ▶, Вы можете пропускать радиостанции. Настройка с поиском начнется, как только Вы отпустите кнопку.

### Запоминание и повторный вызов радиочастот

● Если Вы нашли частоту, которую хотели бы сохранить в памяти, нажмите одну из кнопок предварительной настройки с 1 по 6 и удерживайте ее, пока номер предварительной настройки не прекратит мигать.

Сохраненную в памяти частоту радиостанции можно вызвать нажатием кнопки предварительной настройки.

- В памяти можно сохранить до 12 FM-станций, по 6 для каждого из двух FM-диапазонов, и 6 MW/LW-станций.
- Для вызова частот радиостанций нажмите ▲ или ▼.

### Настройка на мощные сигналы

Настройка с местным поиском позволяет Вам настраиваться только на радиостанции с достаточно мощными сигналами для качественного приема.

**1** Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать функцию LOCAL.

**2** Нажмите ▲ или ▼, чтобы включить или выключить настройку с местным поиском.

**3** Нажмите кнопку ◀ или ▶, чтобы установить чувствительность.

FM: LOCAL 1—LOCAL 2—LOCAL 3—LOCAL 4

MW/LW: LOCAL 1—LOCAL 2

Настройка LOCAL 4 позволяет осуществлять прием только станций с самым сильным сигналом, а уменьшение уровня настройки позволяет принимать другие станции по степени убывания интенсивности сигнала.

### Запоминание частот самых мощных трансляций

Функция BSM (запоминание лучших станций) позволяет автоматически сохранять шесть самых мощных радиочастот, назначая их кнопкам предварительной настройки с 1 по 6. Сохранив частоты, можно настроить тюнер на эти частоты одним нажатием кнопки.

- Сохранение радиочастот при помощи функции BSM может заменить радиочастоты, которые Вы сохранили при помощи кнопок с 1 по 6.

**1** Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать функцию BSM.

**2** Нажмите кнопку ▲, чтобы включить функцию BSM.

В памяти устройства будут сохранены шесть самых мощных радиочастот в порядке мощности их сигнала.

- Чтобы отменить процесс сохранения настроек, нажмите кнопку ▼. [■]

## Эксплуатация данного устройства

### RDS

#### Знакомство с работой RDS

RDS (радиовещательная система передачи информации) транслирует неслышимые сигналы, облегчающие поиск радиостанций.

- Не все станции предоставляют услугу RDS.
- Такие функции RDS, как AF и TA, доступны только в том случае, если Ваш радиоприемник настроен на RDS-станцию.

#### Переключение режима RDS дисплея

- **Нажмите кнопку DISPLAY.**

Нажмите кнопку **DISPLAY** несколько раз для выбора следующих настроек:  
Название программы—Информация PTY  
—Частота

Информация PTY (идентификационный код типа программы) приведена на стр. 29.

- На дисплее на восемь секунд появится информация PTY и частота.

#### Прием радиопередач аварийного сигнала PTY

В случае трансляции аварийного сигнала PTY устройство автоматически примет его (появится **ALARM**). По окончании трансляции система вернется к предыдущему источнику.

- Сообщение об аварии можно отменить, нажав кнопку **TA**.

#### Выбор альтернативных частот

Если качество приема низкое, устройство автоматически выполнит поиск другой станции в той же сети.

- **Нажмите и удерживайте кнопку TA, чтобы включить или отключить функцию AF (поиск альтернативных частот).**

#### Примечания

- Для включения и выключения функции AF можно также использовать меню, отображающееся при нажатии кнопки **FUNCTION**.
- Когда включена функция AF, во время настройки с поиском или в режиме BSM настраиваются только RDS-радиостанции.
- При вызове предварительно настроенной станции тюнер может обновить ее частоту значением из списка AF-станций. (Эта функция доступна только при использовании предварительных настроек в диапазоне **F1** или **F2**.) На дисплее не отображается номер предварительной настройки, если данные RDS для принятой станции отличаются от данных для изначально сохраненной станции.
- Во время поиска частоты функцией AF звук может временно прерываться другой программой.
- Функцию AF можно включить или выключить отдельно для каждого FM-диапазона.

#### Использование функции Поиск PI (по идентификатору программы)

Если подходящую станцию найти не удается или качество приема ухудшается, устройство автоматически выполнит поиск другой станции со сходной программой. Во время поиска на дисплее отображается сообщение **PI SEEK** и приглушается звук.

#### Использование автоматического поиска PI (по идентификатору программы) для предварительно настроенных станций

Если не удается вызывать предварительно настроенные станции, например, во время поездки на дальнее расстояние, устройство можно настроить на выполнение поиска PI (по идентификатору программы) во время вызова предварительной настройки.

- По умолчанию функция автоматического поиска PI (по идентификатору программы) выключена. См. раздел *Включение автоматического поиска PI* на стр. 34.

### Ограничение станций региональными программами

При использовании функции AF функция региональных программ ограничивает выбор станциями, транслирующими региональные программы.

**1 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать функцию REG.**

**2 Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы включить или выключить функцию региональных программ.**



#### Примечания

- Трансляции региональных программ и региональные сети организуются по-разному в зависимости от страны (т.е. они могут изменяться в зависимости от зоны радиовещания, территории государства или часового пояса).
- Номер предварительной настройки может исчезнуть с дисплея, если тюнер настроен на региональную станцию, отличающуюся от изначально установленной станции.
- Функцию региональных программ можно включить или выключить отдельно для каждого FM-диапазона.

### Прием дорожных сводок

Функция TA (ожидание дорожных сводок) позволяет автоматически получать дорожные сводки вне зависимости от источника сигнала, который Вы прослушиваете. Функцию TA можно активировать как для TP-станции (станции, передающей информацию о дорожном движении), так и для TP-станции расширенной сети вещания (станции, передающей информацию со ссылкой на TP-станции).

**1 Настройте тюнер на TP-станцию или станцию расширенной сети вещания, передающую дорожные сводки (TP).** Загорится индикатор TP.

**2 Нажмите кнопку TA, чтобы включить режим ожидания дорожных сводок.**

- Для выключения режима ожидания дорожных сводок снова нажмите кнопку TA.

**3 В начале приема дорожной сводки отрегулируйте громкость TA (дорожных сводок) с помощью кнопки VOLUME.**

Новая установленная громкость сохраняется в памяти и будет вызываться для последующих дорожных сводок.

**4 Во время приема дорожной сводки нажмите кнопку TA для отмены прослушивания сводки.**

Тюнер возвратится к исходному источнику сигнала, но останется в режиме ожидания до повторного нажатия кнопки TA.

- Для отмены прослушивания сводки можно также нажать кнопку SOURCE, BAND, ▲, ▼, ◀ или ▶, пока принимается сводка.



#### Примечания

- Для включения и выключения функции TA можно также использовать меню, отображающееся при нажатии кнопки FUNCTION.
- Система переключается обратно на исходный источник сигнала после приема дорожной сводки.

## Эксплуатация данного устройства

- Во время настройки с поиском или в режиме BSM при включенной функции TA настраиваются только TP-станции и станции расширенной сети вещания, передающие дорожные сводки (TP).

### СписокPTY

Код	Тип программы
NEWS	Новости
AFFAIRS	Текущая информация
INFO	Общая информация и сообщения
SPORT	Спортивные новости
WEATHER	Метеорологические сводки/метеорологическая информация
FINANCE	Отчеты с фондового рынка, коммерция, торговля и т.п.
POP MUS	Популярная музыка
ROCK MUS	Современная музыка
EASY MUS	Легкая музыка
OTH MUS	Музыка неопределенного стиля
JAZZ	Джаз
COUNTRY	Музыка кантри
NAT MUS	Национальная музыка
OLDIES	Старая музыка, золотая коллекция
FOLK MUS	Народная музыка
L.CLASS	Легкая классическая музыка
CLASSIC	Классическая музыка
EDUCATE	Образовательные программы
DRAMA	Радиопостановки и сериалы
CULTURE	Национальная или региональная культура
SCIENCE	Природа, наука и технологии
VARIED	Развлекательные программы
CHILDREN	Детские программы
SOCIAL	Социальные новости
RELIGION	Религиозные новости или услуги
PHONE IN	Ток-шоу
TOURING	Программы для путешественников; не для дорожных сводок
LEISURE	Хобби и развлечения
DOCUMENT	Документальные программы



## Встроенный проигрыватель

### Воспроизведение диска

- 1 Вставьте компакт-диск (CD-ROM) в щель для загрузки компакт-диска. Воспроизведение начнется автоматически.

- Вставляйте диск маркированной стороной вверх.
- После загрузки компакт-диска (CD-ROM) нажмите **SOURCE**, чтобы выбрать встроенный проигрыватель компакт-дисков.
- Нажав кнопку **EJECT**, Вы можете извлечь компакт-диск (CD-ROM).

### 2 Нажимайте ▲ или ▼, чтобы выбрать папку при воспроизведении диска формата WMA/MP3/WAV.

- Вы не можете выбрать папку, не содержащую файлов WMA/MP3/WAV.
- Для перехода в папку 01 (КОРНЕВУЮ) нажмите и удерживайте кнопку **BAND**. Тем не менее, если папка 01 (КОРНЕВАЯ) не содержит файлов, воспроизведение начнется с папки 02.

### 3 Чтобы осуществить ускоренную перемотку вперед или назад, нажмите и удерживайте кнопку ◀ или ▶.

- Если Вы выберете **ROUGH**, а затем нажмете и будете удерживать кнопку ◀ или ▶, будет происходить поиск каждой 10-й дорожки на текущем диске (в текущей папке). (См. в *Поиск каждой 10-й дорожки на текущем диске или в текущей папке* на стр. 31.)

### 4 Чтобы перейти вперед или назад к другой дорожке, нажмите кнопку ◀ или ▶.



### Примечания

- Меры предосторожности при работе с дисками и проигрывателем см. на стр. 36.
- Если сообщение об ошибке, такое как **ERROR-11**, появляется на дисплее, смотрите в *Сообщения об ошибках* на стр. 36.
- Иногда происходит задержка между началом воспроизведения диска и появлением звука. При считывании данных с диска отображается надпись **FRMTREAD**.
- При воспроизведении дисков формата CD-EXTRA или MIXED-MODE CD режимы WMA/MP3/WAV и CD-DA можно переключать нажатием **BAND**.

- При переключении между файлами MP3/WMA/WAV и аудиодисками CD-DA воспроизведение начинается с первой дорожки диска.
- Встроенный проигрыватель компакт-дисков может воспроизводить файлы WMA/MP3/WAV, записанные на компакт-диск CD-ROM. (Список воспроизводимых файлов см. в разделе стр. 37.)
- При воспроизведении файлов VBR (переменная скорость передачи данных) время, прошедшее с начала воспроизведения, может отображаться неправильно.
- При воспроизведении диска формата WMA/MP3/WAV во время ускоренной перемотки вперед или назад звук не воспроизводится.

## Повторное воспроизведение

При повторном воспроизведении выполняется повтор дорожки/папки из выбранного диапазона повторного воспроизведения.

**1 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать функцию RPT.**

**2 Нажмите кнопку ◀ или ▶, чтобы выбрать диапазон повторного воспроизведения.**

**DSC** – повтор всех дорожек

**TRK** – повтор только текущей дорожки

**FLD** – повтор текущей папки

- Если Вы выберете другую папку во время повторного воспроизведения, диапазон повторного воспроизведения сменится на повтор диска.

- В режиме воспроизведения компакт-диска выполнение операции поиска дорожки или ускоренной перемотки вперед/назад автоматически отменяет повторное воспроизведение.

- При воспроизведении диска WMA/MP3/WAV выполнение операции поиска дорожки или ускоренной перемотки вперед/назад во время **TRK** (повтор дорожки) автоматически

меняет диапазон повторного воспроизведения на повторное воспроизведение папки.

- При выборе **FLD** (повтор папки) воспроизведение вложенных папок этой папки невозможно.
- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите **BAND**.

## Воспроизведение дорожек в произвольной последовательности

В режиме произвольного воспроизведения дорожки воспроизводятся в случайной последовательности в пределах выбранного диапазона воспроизведения.

**1 Выберите диапазон повторного воспроизведения.**

Смотрите в *Повторное воспроизведение* на стр. 30.

**2 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать функцию RDM.**

**3 Нажмите ▲ или ▼, чтобы включить или выключить функцию произвольного воспроизведения.**

Когда воспроизведение в произвольной последовательности включено, **RDM** появляется на дисплее.

Если включить воспроизведение в произвольной последовательности в режиме повтора папки, на дисплее появится индикация **FRDM**.

- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите **BAND**.

## Сканирование дорожек и папок

В режиме сканирования выполняется поиск композиции в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения.

**1 Выберите диапазон повторного воспроизведения.**

Смотрите в *Повторное воспроизведение* на стр. 30.

## Эксплуатация данного устройства

2 Нажмите кнопку **FUNCTION**, чтобы выбрать функцию **SCAN**.

3 Нажмите кнопку **▲**, чтобы включить сканирующее воспроизведение. На дисплее появится надпись **SCAN**. Будут воспроизводиться первые 10 секунд каждой дорожки.

- Если включить сканирующее воспроизведение в режиме **FLD**, на дисплее появляется надпись **F5CN**.

4 Нажмите кнопку **▼** для выключения сканирующего воспроизведения, когда Вы найдете нужную дорожку.

- Если дисплей автоматически вернулся в режим воспроизведения, выберите функцию **SCAN** снова, нажимая кнопку **FUNCTION**.
- После завершения сканирования диска (папки) снова начнется обычное воспроизведение дорожек.

### Приостановка воспроизведения диска

Пауза позволяет Вам временно остановить воспроизведение диска.

1 Нажмите кнопку **FUNCTION**, чтобы выбрать функцию **PAUSE**.

2 Нажмите **▲** или **▼**, чтобы включить или выключить паузу.

- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите **BAND**.

### Использование компрессии и BMX

Функции **COMP** (компрессия) и **BMX** позволяют регулировать качество воспроизведения звука этого устройства.

1 Нажмите кнопку **FUNCTION**, чтобы выбрать функцию **COMP OFF**.

2 Нажмите кнопку **▲** или **▼**, чтобы выбрать предпочитаемый режим.  
**COMP OFF—COMP 1—COMP 2—  
COMP OFF—BMX 1—BMX 2**

- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите **BAND**.

### Поиск каждой 10-й дорожки на текущем диске или в текущей папке

Можно выбрать один из следующих способов поиска: ускоренную перемотку вперед/назад и поиск каждой 10-й дорожки. Выбор **ROUGH** позволяет осуществить поиск каждой 10-й дорожки.

1 Нажмите кнопку **FUNCTION**, чтобы выбрать функцию **FF/REV**.

- Если способ поиска **ROUGH** был выбран ранее, на дисплее отобразится **ROUGH**.

2 Нажмите кнопку **►**, чтобы выбрать функцию **ROUGH**.

- **FF/REV** – ускоренная перемотка вперед и назад
- **ROUGH**– поиск каждой 10-й дорожки
- Чтобы выбрать функцию **FF/REV**, нажмите кнопку **◀**.

3 Для возврата к дисплею воспроизведения нажмите кнопку **BAND**.

4 Нажмите и удерживайте кнопку **◀** или **►** для поиска каждой 10-й дорожки на диске (в папке).

- Если остается менее 10 дорожек, то при нажатии и удержании кнопки **◀** или **►** вызывается соответственно первая или последняя.

### Отображение текстовой информации диска

- Нажмите кнопку **DISPLAY**.

Нажмите кнопку **DISPLAY** несколько раз для выбора следующих настроек:

**Для дисков формата CD TEXT**

Время воспроизведения—**DISC TTL** (название диска)—**DISC ART** (имя исполнителя на диске)—**TRK TTL** (название дорожки)—**TRK ART** (имя исполнителя на дорожке)

**Для дисков формата WMA/MP3**

Время воспроизведения—**FOLDER** (название папки)—**FILE** (название файла)—**TRK TTL** (название дорожки)—**ARTIST** (имя исполнителя)—**ALBUM** (название альбома)—**COMMENT** (комментарий)—Скорость передачи данных

**Для дисков формата WAV**

Время воспроизведения—**FOLDER** (название папки)—**FILE** (название файла)—частота дискретизации

**Примечания**

- Вы можете прокручивать название влево, нажимая и удерживая кнопку **DISPLAY**.
- Диски Audio CD, содержащие определенную информацию (например, текст и/или численные данные), относятся к категории CD TEXT.
- Если специальная информация не была записана на диск, будет отображаться надпись **NO XXXX** (например, **NO T-TTL**).
- При воспроизведении файлов WMA, записанных в режиме VBR (переменной скорости передачи данных), отображается среднее значение скорости передачи данных.
- При воспроизведении файлов MP3, записанных в режиме VBR (переменной скорости передачи данных), вместо значения скорости передачи данных отображается **VBR**.
- В зависимости от версии iTunes®, использованной для записи файлов MP3 на диск, комментарии могут отображаться неправильно.
  - iTunes является товарным знаком компании Apple Computer, Inc., зарегистрированным в США и других странах.
- Частота дискретизации, отображающаяся на дисплее, может быть округлена. □

**Регулировки аудиопараметров****Использование регулировки баланса**

Настройка баланса/уровня сигнала позволяет создавать идеальную среду прослушивания для всех занятых мест в автомобиле.

**1 Нажмите кнопку AUDIO, чтобы выбрать функцию FAD.**

**2 Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы отрегулировать баланс передних и задних громкоговорителей.**

На дисплее отображается значение от **FAD F15** до **FAD R15**.

- Когда используются только два громкоговорителя, правильной настройкой является **FAD 0**.

**3 Нажмите кнопку ◀ или ▶, чтобы отрегулировать баланс левого и правого громкоговорителей.**

На дисплее отображается значение от **BAL L15** до **BAL R15**.

- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите **BAND**.

**Использование эквалайзера**

В любой момент можно легко вызвать из памяти одну из шести настроек эквалайзера: **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** и **POWERFUL**.

- **CUSTOM** – это регулируемая кривая эквалайзера, которую Вы создаете сами.
- При выборе кривой **FLAT** звук не подвергается никаким дополнительным преобразованиям или коррекции.

**● Нажмите кнопку EQ, чтобы выбрать кривую эквалайзера.**

Нажмите кнопку **EQ** несколько раз для выбора следующих настроек эквалайзера:

## Эксплуатация данного устройства

DYNAMIC—VOCAL—NATURAL—CUSTOM  
—FLAT—POWERFUL

### Регулировка кривых эквалайзера

Вы можете отрегулировать текущую выбранную кривую эквалайзера по своему усмотрению. Отрегулированные настройки кривой эквалайзера запоминаются в CUSTOM.

### Регулировка нижних, средних и верхних звуковых частот

Вы можете регулировать уровень нижних, средних и верхних звуковых частот.

**1** Нажмите кнопку AUDIO, чтобы выбрать BASS, MID или TREBLE.

**2** Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы отрегулировать уровень.

При повышении или понижении уровня отображаются надписи с +6 до -6.

- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите BAND.

### Регулировка тонкомпенсации

Тонкомпенсация компенсирует недостаточное звуковое давление в нижнем и верхнем диапазонах звуковых частот на низкой громкости.

**1** Нажмите кнопку AUDIO, чтобы выбрать функцию LOUD.

**2** Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы включить или выключить функцию тонкомпенсации.

- Вы также можете включить или выключить тонкомпенсацию, нажав кнопку LOUD.

**3** Нажмите кнопку ◀ или ▶, чтобы выбрать требуемый уровень тонкомпенсации.

LOW (низкий)—HI (высокий)

- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите BAND.

### Регулировка уровней входных сигналов

Функция SLA (настройка уровня входного сигнала) позволяет Вам регулировать уровень громкости каждого источника сигнала, чтобы предотвратить резкие изменения громкости при переключении источников сигнала.

- Настройки основываются на уровне громкости FM-тюнера, который остается неизменным.
- Также можно произвести регулировку уровня громкости MW/LW-тюнера при помощи регулировки уровня входного сигнала.

**1** Сравните уровень громкости FM-тюнера с уровнем источника сигнала, который Вы хотите настроить.

**2** Нажмите кнопку AUDIO, чтобы выбрать функцию SLA.

**3** Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы отрегулировать громкость источника сигнала.

При увеличении или уменьшении громкости источника сигнала отображаются значения с SLA +4 по SLA -4.

- Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите BAND. □

## Другие функции

### Изменение начальных настроек

С помощью начальных настроек можно настроить разнообразные параметры системы для максимально эффективной работы этого устройства.

**1** Нажмите и удерживайте кнопку SOURCE, пока устройство не выключится.



**2 Нажмите и удерживайте кнопку SOURCE, пока на дисплее не появится название функции.**

**3 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать одну из начальных настроек.** Нажмите кнопку **FUNCTION** несколько раз для выбора следующих настроек: **FM** (шаг настройки в FM-диапазоне)—**A-PI** (автоматический поиск PI (по идентификатору программы))—**AUX** (вспомогательный вход)—**TITLE** (настройка языка)—**SAVE** (энергосбережение) Следуйте нижеприведенным инструкциям для управления каждой настройкой в отдельности.

- Чтобы отменить начальные настройки, нажмите кнопку **BAND**.
- Вы также можете отменить начальные настройки, удерживая кнопку **SOURCE** до тех пор, пока устройство не выключится.

## Установка шага настройки в FM-диапазоне

Обычно шаг настройки в FM-диапазоне, используемый при настройке с поиском, составляет 50 кГц. При включении функции AF или TA шаг настройки автоматически меняется на 100 кГц. При включенной функции AF предпочтительно установить шаг настройки 50 кГц.

- Во время ручной настройки шаг настройки составляет 50 кГц.

**1 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать функцию FM.**

**2 Нажмите кнопку ◀ или ▶, чтобы выбрать шаг настройки в FM-диапазоне.** Нажмите кнопку ◀, чтобы выбрать **50** (50 кГц). Нажмите кнопку ▶, чтобы выбрать **100** (100 кГц).

## Включение автоматического поиска PI

Устройство может автоматически искать другую станцию с аналогичной программой даже во время вызова предварительной настройки.

**1 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать функцию A-PI.**

**2 Нажмите ▲ или ▼, чтобы включить или выключить автоматический поиск PI.**

## Включение вспомогательной настройки

Допускается использование с этим устройством вспомогательного оборудования. При подключении и использовании вспомогательного оборудования следует активировать вспомогательную настройку.

**1 Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы выбрать функцию AUX.**

**2 Нажмите ▲ или ▼, чтобы включить или выключить вспомогательную настройку.**

## Настройка многоязычного дисплея

На диск формата WMA/MP3/WAV можно записывать текстовую информацию, например, название композиции, имя исполнителя или комментарии.

Это устройство может отображать такую информацию на любом европейском или русском языке.

- При несовместимости настроек встроенного и выбранного языка возможны искажения при выводе текстовых сообщений.
- Некоторые символы могут отображаться неправильно.

## Эксплуатация данного устройства

**1** Нажмите кнопку **FUNCTION**, чтобы выбрать функцию **TITLE**.

**2** Нажмите кнопку **◀** или **▶**, чтобы выбрать язык.

**EUR** (европейский язык)—**RUS** (русский язык)

### Экономия энергии аккумулятора

Включение этой функции позволяет снизить потребляемую мощность аккумулятора.

- Если данная функция включена, то доступна только операция выбора источника сигнала.



#### Важно

При отсоединении аккумулятора автомобиля режим энергосбережения отключается. При подсоединении аккумулятора режим энергосбережения потребует включить снова. Если замок зажигания Вашего автомобиля не имеет положения **ACC** (добавочное питание), возможно, что, в зависимости от метода подключения, устройство при отключенном режиме энергосбережения будет потреблять энергию аккумулятора.


**1** Нажмите кнопку **FUNCTION**, чтобы выбрать функцию **SAVE**.

**2** Нажмите **▲** или **▼**, чтобы включить или выключить функцию энергосбережения.

### Приглушение звука

Звук этого устройства приглушается автоматически в следующих случаях:

- Когда производится исходящий или входящий звонок с сотового телефона, подключенного к этому устройству.
- Когда голосовое управление выводится из навигационного устройства Pioneer, подключенного к этому устройству.

Звук выключается, отображается надпись **MUTE**, и становится невозможно осуществить никаких регулировок звука, кроме управления громкостью. Функционирование приходит в норму, когда телефонное соединение или голосовое управление завершено. 

## Дополнительная информация

### Сообщения об ошибках

Когда Вы обращаетесь к торговому представителю или в ближайший Сервисный центр Pioneer, убедитесь, что Вы записали сообщение об ошибке.

Сообщение	Причина	Действие
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Грязный диск	Очистите диск.
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Пощарапанный диск	Замените диск.
<b>ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0</b>	Электрическая или механическая неполадка	Включите и выключите зажигание или переключитесь на другой источник сигнала, а затем обратно на проигрыватель компакт-дисков.
<b>ERROR-15</b>	Установленный диск не содержит данных	Замените диск.
<b>ERROR-22, 23</b>	Компакт-диск данного формата не может быть воспроизведен	Замените диск.
<b>NO AUDIO</b>	Установленный диск не содержит файлов, которые могут быть воспроизведены	Замените диск.
<b>PROTECT</b>	Все файлы на установленном диске защищены системой DRM (цифровой системой управления правами)	Замените диск.
<b>SKIPPED</b>	Установленный диск содержит файлы формата WMA, защищенные системой DRM (цифровой системой управления правами)	Замените диск.

### Рекомендации по обращению с дисками и проигрывателем

- Используйте только диски, имеющие один из следующих логотипов.



- Используйте только обычные круглые диски. Не используйте диски необычной формы.



- Используйте компакт-диски диаметра 12 см или 8 см. Не используйте адаптер при воспроизведении 8-сантиметровых компакт-дисков.
- Не вставляйте в щель для загрузки компакт-диска ничего, кроме компакт-диска.
- Не используйте диски с трещинами, отколотыми краями, деформированные диски или диски с другими повреждениями, поскольку такие диски могут повредить проигрыватель.
- Воспроизведение незакрытых для записи дисков формата CD-R и CD-RW невозможно.
- Не прикасайтесь к записанной поверхности дисков.
- Когда диски не используются, храните их в футлярах.
- Не оставляйте диски в местах с повышенной температурой и под прямым солнечным светом.
- Не приклеивайте этикеток, не пишите и не наносите химических веществ на поверхность дисков.

## Дополнительная информация

- Для очистки компакт-диска протрите диск мягкой тканью от центра к краю.
- Конденсация может временно ухудшить работу проигрывателя. Оставьте его для адаптации к более высокой температуре примерно на час. Кроме того, протирайте влажные диски мягкой тканью.
- Воспроизведение дисков может быть невозможно из-за характеристик диска, формата диска, приложения, при помощи которого выполнялась запись, условий воспроизведения, условий хранения и других факторов.
- Текстовая информация может отображаться неправильно в зависимости от условий записи.
- Толчки от неровностей дороги могут вызывать прерывание воспроизведения диска.
- Перед использованием дисков ознакомьтесь с мерами предосторожности при обращении с ними. ▣

## Двойные диски

- Двойные диски – это двусторонние диски для записи аудиоданных на CD с одной стороны и для записи видеоданных на DVD – с другой.
- Поскольку сторона CD двойных дисков физически несовместима с общим стандартом компакт-дисков, её воспроизведение на данном устройстве может быть невозможным.
- Частая загрузка и извлечение двойного диска может привести к появлению царапин на диске. Глубокие царапины могут создать проблемы при воспроизведении диска на данном устройстве. В некоторых случаях двойной диск может застревать в щели загрузки дисков, из-за чего его становится невозможно извлечь. Во избежание такой ситуации мы рекомендуем воздержаться от использования двойных дисков в данном устройстве.
- Пожалуйста, обратитесь за более подробной информацией о двойных дисках к соответствующим производителям. ▣

## Файлы WMA, MP3 и WAV

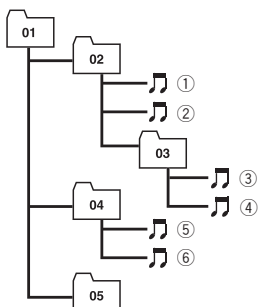
- В зависимости от используемой для преобразования файлов в формат WMA версии Windows Media Player названия альбомов и другая текстовая информация может отображаться неправильно.
- При запуске воспроизведения файлов WMA, содержащих изображения, может произойти небольшая задержка.
- Проигрыватель совместим со стандартами записи ISO 9660 уровня 1 и 2. Проигрыватель поддерживает файловые системы Romeo и Joliet.
- Возможно воспроизведение дисков, содержащих несколько сессий записи.
- Файлы WMA/MP3/WAV несовместимы с пакетным форматом записи.
- В качестве имени файла или папки может отображаться до 64 первых символов (включая расширение, например, .wma, .mp3 или .wav).
- Последовательность выбора папок и других действий может изменяться в зависимости от кодировки или программного обеспечения, использованного для записи.
- Независимо от продолжительности паузы между песнями в изначальной записи диски формата WMA/MP3/WAV будут воспроизводиться с короткой паузой между песнями.
- Необходимо правильно использовать расширения файлов, такие как .wma, .mp3 или .wav.

## Дополнительная информация

### Пример иерархии

📁: Папка

🎵: Файл



Уровень 1    Уровень 2    Уровень 3    Уровень 4

- Это устройство назначает номера папок. Пользователь не может назначать номера папок.
- Максимально допустимая иерархия папок составляет 8 уровней. Однако реальная иерархия папок составляет менее двух уровней.
- Проигрыватель позволяет воспроизводить до 99 папок на диске.

### Совместимость с форматами сжатия данных

#### WMA

- Совместимый формат: WMA, преобразованный при помощи Windows Media Player версии 7, 7.1, 8, 9 или 10
- Скорость передачи данных: от 48 кбит/с до 320 кбит/с (постоянная скорость передачи данных), от 48 кбит/с до 384 кбит/с (переменная скорость передачи данных)
- Частота дискретизации: от 32 кГц до 48 кГц
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: Нет

#### MP3

- Скорость передачи данных: от 8 кбит/с до 320 кбит/с

- Частота дискретизации: от 16 кГц до 48 кГц (32, 44,1, 48 кГц пиковая)
- Совместимая версия тегов ID3: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (теги ID3 версии 2.x имеют приоритет перед версией 1.x.)
- Списки воспроизведения M3u: Нет
- MP3i (интерактивный MP3), mp3 PRO: Нет

#### WAV

- Совместимый формат: Linear PCM (Линейная ИКМ – LPCM), MS ADPCM
- Разрядность квантования: 8 и 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Частота дискретизации: от 16 кГц до 48 кГц (LPCM), от 22,05 кГц до 44,1 кГц (MS ADPCM)

### Таблица символов для русского языка

Дисплей	Символ	Дисплей	Символ
<i>А</i>	А	<i>Б</i>	Б
<i>В</i>	В	<i>Г</i>	Г
<i>Д</i>	Д	<i>Е</i>	Е, Ё
<i>Ж</i>	Ж	<i>З</i>	З
<i>И</i>	И, Й	<i>К</i>	К
<i>Л</i>	Л	<i>М</i>	М
<i>Н</i>	Н	<i>О</i>	О
<i>П</i>	П	<i>Р</i>	Р
<i>С</i>	С	<i>Т</i>	Т
<i>У</i>	У	<i>Ф</i>	Ф
<i>Х</i>	Х	<i>Ц</i>	Ц
<i>Ч</i>	Ч	<i>Ш</i>	Ш, Щ

## Дополнительная информация

'	ь	И	ы
ь	ь	Э	э
И	ю	Я	я



# Дополнительная информация

## Технические характеристики

### Общие

Источник питания .....	14,4 В постоянного тока (допустимый диапазон от 10,8 В до 15,1 В)
Система заземления .....	Заземление отрицательного полюса
Максимальный потребляемый ток .....	10,0 А
Размеры (Ш × В × Г): DIN	
Шасси .....	178 × 50 × 162 мм
Передняя панель .....	188 × 58 × 14 мм
D	
Шасси .....	178 × 50 × 162 мм
Передняя панель .....	170 × 47 × 14 мм
Масса .....	1,3 кг

### Аудио

Номинальная выходная мощность .....	22 Вт × 4 (50 Гц до 15 000 Гц, суммарное значение коэффициента нелинейных искажений 5%, нагрузка 4 Ω для обоих каналов)
Максимальная выходная мощность .....	50 Вт × 4
Сопротивление нагрузки .....	4 Ω (допустимо – от 4 Ω до 8 Ω)
Максимальные выходная мощность/выходное сопротивление предварительного усилителя .....	2,2 В/1 кΩ
Нижние/средние/верхние звуковые частоты:	
Низкие частоты	
Частота .....	100 Гц
Усиление .....	±13 дБ
Средние частоты	
Частота .....	1 кГц
Усиление .....	±12 дБ
Высокие частоты	
Частота .....	10 кГц
Усиление .....	±12 дБ
Контур громкости:	
Низкий .....	+7 дБ (100 Гц), +4 дБ (10 кГц)
Высокий .....	+10 дБ (100 Гц), +6,5 дБ (10 кГц) (громкость: –30 дБ)

## Проигрыватель компакт-дисков

Система .....	Аудиосистема с компакт-диском
Используемые диски .....	Компакт-диск
Формат сигнала:	
Частота дискретизации .....	44,1 кГц
Разрядность квантования .....	16; линейная
Частотные характеристики .....	от 5 Гц до 20 000 Гц (±1 дБ)
Отношение сигнал/шум .....	94 дБ (1 кГц) (сеть IEC-A)
Динамический диапазон .....	92 дБ (1 кГц)
Число каналов .....	2 (стерео)
Формат декодирования файлов WMA .....	Версии 7, 7.1, 8, 9, 10 (2-х канальный звук) (Windows Media Player)
Формат декодирования файлов MP3 .....	MPEG-1 и 2 Audio Layer 3
Формат сигнала WAV .....	Linear PCM и MS ADPCM

## FM-тюнер

Диапазон частот .....	87,5 МГц до 108,0 МГц
Полезная чувствительность .....	8 дБф (0,7 мкВ/75 Ω, моно, отношение сигнал/шум: 30 дБ)
Отношение сигнал/шум .....	75 дБ (сеть IEC-A)
Искажения .....	0,3 % (при 65 дБф, 1 кГц, стерео) 0,1 % (при 65 дБф, 1 кГц, моно)
Амплитудно-частотная характеристика .....	от 30 Гц до 15 000 Гц (±3 дБ)
Разделение каналов .....	45 дБ (при 65 дБф, 1 кГц)

## MW-тюнер

Диапазон частот .....	от 531 кГц до 1 602 кГц (9 кГц)
Полезная чувствительность .....	18 мкВ (отношение сигнал/шум: 20 дБ)
Отношение сигнал/шум .....	65 дБ (сеть IEC-A)

## LW-тюнер

Диапазон частот .....	от 153 кГц до 281 кГц
Полезная чувствительность .....	30 мкВ (отношение сигнал/шум: 20 дБ)
Отношение сигнал/шум .....	65 дБ (сеть IEC-A)

## Дополнительная информация

### Примечание:

В соответствии со статьей 5 закона Российской Федерации “О защите прав потребителей” и постановлением правительства Российской Федерации № 720 от 16.06.97 компания Pioneer Europe NV оговаривает следующий срок службы изделий, официально поставляемых на российский рынок.

Автомобильная электроника: 6 лет

Другие изделия (наушники, микрофоны и т.п.): 5 лет



### Примечание

Характеристики и конструкция могут быть изменены для их улучшения без уведомления. ■



  
**www.pioneer-eur.com**

Visit **www.pioneer-eur.com** to register your product.

Посетите **www.pioneer-rus.ru** для регистрации приобретенного Вами изделия.

#### **PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU  
TOKYO 153-8654, JAPAN

#### **PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

#### **PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

#### **PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

#### **PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

#### **PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada  
TEL: 1-877-283-5901

#### **PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 55-9178-4270

#### **先鋒股份有限公司**

總公司：台北市中山北路二段44號13樓  
電話：(02) 2521-3588

#### **先鋒電子（香港）有限公司**

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心  
9樓901-6室  
電話：(0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.

Copyright © 2006 by Pioneer Corporation.  
All rights reserved.

Издано Pioneer Corporation. Авторские  
права © 2006 Pioneer Corporation. Все  
права защищены.

Printed in Thailand

Отпечатано в Таиланде

<CRD4143-A/N> UR

<KSNZX> <06H00000>